



Made in China
Fabriqué en Chine

C459E-F94s

FRANÇAIS

C459E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

Commande d'activation de l'interrupteur
IMPORTANT ! Cet appareil est doté d'une commande d'activation retardée. Immédiatement après avoir allumé l'appareil, vous pouvez ajuster les réglages de température. Après 5 secondes de mise en marche de l'appareil, les boutons de température se verrouillent automatiquement. Pour modifier les réglages de température, maintenez le bouton « +/- » enfoncé pendant 1 à 2 secondes. Cela désactivera le mode verrouillage et permettra de modifier les réglages. Pour éteindre l'appareil alors qu'il est en mode verrouillage, maintenez le bouton marqué «  » enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séchez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Maintenez le bouton «  » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour allumer l'appareil. L'affichage numérique se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur le bouton « +/- » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. L'affichage numérique clignote jusqu'au moment où la température sélectionnée est atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage numérique s'allume en continu.
- Précisions** : Les réglages de température de l'appareil se verrouillent automatiquement après 5 secondes. (Voir Commande d'activation de l'interrupteur).
- Appuyez sur le levier, placez l'appareil sur une mèche de cheveux à mi-hauteur et répartissez les cheveux uniformément entre le levier et le cylindre.
- Une fois la mèche bien en place, relâchez doucement le levier afin de maintenir la mèche entre le levier et le cylindre. Faites délicatement glisser l'appareil le long de la mèche, jusqu'aux pointes des cheveux.
- Enroulez les cheveux autour du fer en inclinant légèrement l'appareil, dans un mouvement de spirale. Prenez soin de ne pas superposer les cheveux autour du cylindre et veillez à les répartir de manière uniforme afin que l'ensemble de la mèche soit en contact avec le cylindre.
- Maintenez l'extrémité de la mèche en place pendant 5 à 8 secondes, en fonction de votre type de cheveux.
- Pour retirer l'appareil des cheveux, appuyez sur le levier et écartez l'appareil.
- Laissez la boucle refroidir avant de la mettre en forme.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.
- Après utilisation, maintenez le bouton «  » enfoncé pour éteindre l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température

Ces vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.

Vous disposez de 6 réglages de température au choix entre : 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C et 210 °C.

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 60 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de maintenir le bouton «  » enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant

L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
• Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

C459E

Read the safety instructions first.

WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.
WARNING! Do not touch the hot barrel or metal parts of the appliance whilst hot.

Switch Activation Control
IMPORTANT ! This appliance features delayed activation control. Immediately after turning the appliance on, you are able to adjust the temperature settings. After 5 seconds of the appliance being on, the temperature buttons will automatically lock. To adjust the heat settings, hold down the '+'/'-' button for 1-2 seconds. This will deactivate the lock mode and allow the settings to be changed. To turn off the appliance whilst in lock mode, hold down the button marked  until the appliance switches off.

HOW TO USE

- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press and hold the button marked  for 1-2 seconds to turn the appliance on. The digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the '+'/'-' button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the digital display will remain solid in colour.
- Please note:** The appliance temperature settings will lock automatically after 5 seconds. (See Switch Activation Control).
- Pressing the lever, place the appliance midway up a section of hair and spread the hair evenly between the lever and barrel.
- Once the hair is in place, carefully release the lever, securing the hair between the lever and the barrel. Gently slide the appliance down to the end of the hair.
- Wind the hair around the barrel at a slight angle, so the hair wraps around the barrel in a spiral motion. As you wind the hair around the barrel, try not to overlay the hair and ensure the hair is distributed evenly so the entire section is touching the barrel.
- Hold in place for 5-8 seconds, depending on your hair type.
- To remove the appliance from the hair, press the lever and pull the appliance away.
- Allow the curl to cool before styling.
- Repeat for each section of hair.
- After use, press and hold the  button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until the desired result is achieved.

There are 6 temperature settings to select from: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C and 210°C.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 60 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press and hold the  button for 1-2 seconds to turn the power on again.

Heat Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children, as it will remain hot for several minutes.

CARE & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
• Do not use the appliance at a stretch from the power point.
• Always unplug after use.

DEUTSCH

C459E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
WARNUNG! Berühren Sie weder den Heizstab noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

Schalterbetätigungskontrolle
WICHTIG! Dieses Gerät verfügt über eine verzögerte Betätigungskontrolle. Unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts können Sie die Temperaturereinstellungen vornehmen. Wenn das Gerät 5 Sekunden eingeschaltet ist, werden die Temperaturtasten automatisch gesperrt. Um die Temperaturstufen anzupassen, halten Sie die Taste „+/-“ 1-2 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird der Spermodus deaktiviert und die Einstellungen können geändert werden. Um das Gerät im Spermodus auszuschalten, halten Sie die mit  gekennzeichnete Taste gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Set het apparaat aan door 1-2 seconden op de knop  te drukken. Het digitale display begint te knipperen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op +/- om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het digitale display knippert totdat de gewenste warmte-instelling is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het digitale display ononderbroken branden.
- Let op:** Na 5 seconden worden de temperatuurinstellingen van het apparaat automatisch vergegdend. (Zie Temperatuurvergegendeling).
- Druk de hendel in, plaats het apparaat in het midden van een haarlok en verdeel het haar gelijkmatig tussen de hendel en de buis.
- Als het haar eenmaal op zijn plaats zit, laat u de hendel voorzichtig los, zodat het haar stevig tussen de buis wordt geklemd. Laat het apparaat nu voorzichtig naar beneden glijden tot aan de haarpunten.
- Rol het haar dan om de buis, die u een beetje schuin houdt, zodat het haar zich in een spiraal om de buis wikfelt. Probeer er bij het omwikkelen voor te zorgen dat het haar niet over elkaar heen ligt, en gelijkmatig wordt verdeeld zodat al het haar de buis raakt.
- Houd het haar 5 à 8 seconden op deze manier vast, afhankelijk van uw haartype.
- Om het apparaat te verwijderen, drukt u op de hendel en trekt u het apparaat weg.
- Laat de krul eerst goed afkoelen, voor u hem verder in model gaat brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.
- Druk na gebruik op de  knop om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Es stehen 6 Temperatureinstellungen zur Auswahl: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C und 210 °C.

Automatische Abschaltfunktion

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 60 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het zichzelf automatisch uit. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan 1-2 seconden op de  knop om het weer in te schakelen.

Hitzeschutzmatte

Dem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

PFLEGE & WARTUNG

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkaabel.
• Nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

C459E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.
WAARSCHUWING! Raak de hete staaf en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

Temperatuurvergeendeling
BELANGRIJK! Dit apparaat is voorzien van automatische temperatuurvergeendeling. Direct na het inschakelen van het apparaat kunt u de temperatuur aanpassen. Zodra het apparaat 5 seconden aanstaat, worden de temperatuurknoppen automatisch vergeend. Druk om de temperatuur aan te passen 1-2 seconden op de '+'/'-knop. Hierdoor wordt de vergeendeling opgeheven en kan de temperatuur weer worden aangepast. Houd om het apparaat in de vergeendelde modus uit te schakelen, de knop  ingedrukt tot het apparaat zichzelf uitschakelt.

INSTRUCTIES

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Set het apparaat aan door 1-2 seconden op de knop  te drukken. Het digitale display begint te knipperen en het apparaat warmt automatisch op.
- Druk op +/- om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het digitale display knippert totdat de gewenste warmte-instelling is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het digitale display ononderbroken branden.
- Let op:** Na 5 seconden worden de temperatuurinstellingen van het apparaat automatisch vergeendeld. (Zie Temperatuurvergeendeling).
- Druk de hendel in, plaats het apparaat in het midden van een haarlok en verdeel het haar gelijkmatig tussen de hendel en de buis.
- Als het haar eenmaal op zijn plaats zit, laat u de hendel voorzichtig los, zodat het haar stevig tussen de buis wordt geklemd. Laat het apparaat nu voorzichtig naar beneden glijden tot aan de haarpunten.
- Rol het haar dan om de buis, die u een beetje schuin houdt, zodat het haar zich in een spiraal om de buis wikfelt. Probeer er bij het omwikkelen voor te zorgen dat het haar niet over elkaar heen ligt, en gelijkmatig wordt verdeeld zodat al het haar de buis raakt.
- Houd het haar 5 à 8 seconden op deze manier vast, afhankelijk van uw haartype.
- Om het apparaat te verwijderen, drukt u op de hendel en trekt u het apparaat weg.
- Laat de krul eerst goed afkoelen, voor u hem verder in model gaat brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.
- Druk na gebruik op de  knop om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 6, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C e 210°C.

U kunt uit zes temperatuurinstellingen kiezen: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C en 210 °C.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 60 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het zichzelf automatisch uit. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan 1-2 seconden op de  knop om het weer in te schakelen.

Warmtemat

Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten heiß blijft.

VERZORGING & ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:
• Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
• Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

ITALIANO

C459E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.
ATTENZIONE! Non toccare i ferri o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

Controllo di attivazione interruttore
IMPORTANTE! L'apparecchio è dotato di controllo di attivazione ritardato. Subito dopo l'accensione, è possibile regolare le impostazioni di temperatura. Dopo 5 secondi di accensione dell'apparecchio, i pulsanti della temperatura si bloccheranno automaticamente. Per regolare le impostazioni di temperatura, tenere premuto il pulsante „+/-“ per 1-2 secondi, disattivando così la modalità di blocco e consentendo la modifica delle impostazioni. Per spegnere l'apparecchio in modalità di blocco, tenere premuto il pulsante  fino allo spegnimento dell'apparecchio.

UTILIZZO

- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Per accendere l'apparecchio, premere e tenere premuto il pulsante  per 1-2 secondi. Il display digitale inizierà a lampeggiare e l'apparecchio a riscaldarsi automaticamente.
- Premere il pulsante „+/-“ per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. Il display digitale lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, il display digitale rimarrà fisso.
- N.B.:** le impostazioni di temperatura dell'apparecchio si bloccheranno automaticamente dopo 5 secondi. (Controllo di attivazione interruttore).
- Premendo la leva, posizionare l'apparecchio a metà di una sezione di capelli, quindi distribuire uniformemente i capelli fra leva e cilindro.
- Una volta posizionati i capelli, lasciare con attenzione la leva, bloccando correttamente i capelli fra leva e cilindro. Far scorrere delicatamente l'apparecchio giù verso le estremità dei capelli.
- Avvolgere i capelli attorno al cilindro in modo leggermente obliquo. L'avvolgimento dei capelli attorno al cilindro deve essere a spirale; nel procedere in tal modo, cercare di non sovrapporre i capelli, facendo sì che siano distribuiti uniformemente e che tutta la ciocca sia a contatto con il cilindro.
- Mantenere per 5-8 secondi, in funzione del tipo di capelli.
- Per togliere l'apparecchio dai capelli, premere la leva e allontanare l'apparecchio.
- Lasciar raffreddare il ricciolo prima di pettinarlo.
- Ripetere per ogni sezione di capelli.
- Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante  per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione di temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 6, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C e 210°C.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per più di 60 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante  per 1-2 secondi per riaccendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

CURA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
• Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
• Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

C459E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.
¡ADVERTENCIA! No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.

Control de activación mediante interruptor
¡IMPORTANTE! Este aparato cuenta con un control de activación retardada. Inmediatamente después de haber encendido el aparato, podrá ajustar la temperatura. Al cabo de 5 segundos de estar encendido, se bloquearán automáticamente los botones de temperatura. Para ajustar la temperatura, mantenga pulsado el botón «+/-» durante 1 o 2 segundos. Esto desactivará el modo de bloqueo y permitirá cambiar los ajustes. Para apagar el aparato mientras está en el modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón identificado con  hasta que se apague.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para eliminar cualquier enredo. Separe el cabello en secciones listas para el peinado.
- Mantenga pulsado el botón identificado con  durante 1 o 2 segundos para encender el aparato. La pantalla digital comenzará a parpadear y el aparato comenzará automáticamente a calentarse.
- Pulse el botón «+/-» para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. Lo indicador digital vai piscar até que a temperatura pretendida seja atingida. Logo que a temperatura for atingida, o mostrador digital permanecerá com uma cor uniforme.
- Atenção:** As definições de temperatura do aparelho serão bloqueadas automaticamente após 5 segundos. (Ver Controle de Ativação de Interruptor).
- Premindo a pinça, coloque o aparelho a meio de uma madeixa e reparta os cabelos uniformemente entre a pinça e o tubo.
- Depois, baixe a pinça com cuidado do modo que o cabelo fique preso entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o aparelho lentamente ao longo da madeixa até às pontas.
- Enrole a madeixa de cabelo à volta do tubo com uma ligeira inclinação, para que o cabelo se enrole em espiral. A medida que enrola os cabelos à volta do tubo, certifique-se de que ficam repartidos uniformemente ao longo do tubo e não se sobrepõem de modo que toda a madeixa esteja em contacto com o tubo.
- Mantenha durante 5 a 8 segundos consoante o tipo de cabelo.
- A seguir, prima a pinça para soltar a madeixa e retirar o aparelho.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de pentear.
- Repita as vezes necessárias.
- Após a utilização, carregue no botão  para apagar o aparelho e desligue-o da corrente elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor

Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más alto. Se recomienda realizar siempre una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello.

Existem 6 ajustes de temperatura: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C e 210 °C.

Hay 6 ajustes de temperatura entre los que elegir: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C y 210 °C.

Apagado automático

Este aparato cuenta con una función de apagado automático para una mayor seguridad. El aparato se apagará automáticamente tras 60 minutos de estar encendido inintermittidamente. Si desea seguir usando el aparato al cabo de ese periodo, simplemente mantenga pulsado el botón  durante 1 o 2 segundos para volver a encenderlo.

Funda térmica

El aparato viene con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica suministrada. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfrie por completo. Manténgalo alejado del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

CAUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
• No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
• No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
• Desenchúfelo siempre después de su uso.

PORTUGUÊS

C459E

Leia primeiro as instruções de segurança.

AVISO! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto directo com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.
AVISO! Não toque no cilindro quente ou nas partes metálicas do aparelho enquanto estiverem quentes.

Controlo de ativação do interruptor
IMPORTANTE! Este aparelho possui controlo de ativação retardado. Imediatamente após ligar o aparelho, poderá ajustar as definições de temperatura. 5 segundos após ter ligado o aparelho, os botões de temperatura serão automaticamente bloqueados. Para ajustar as definições de calor, mantenha pressionado o botão “+/-” durante 1-2 segundos. Isto desativará o modo de bloqueio e permitirá que as definições sejam alteradas. Para desligar o aparelho no modo de bloqueio, mantenha pressionado o botão  até que o aparelho se desligue.

COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer nó. Divida o cabelo em madeixas prontas para o penteado.
- Mantenha pulsado o botão marcado com  durante 1-2 segundos para ligar o aparelho. O mostrador digital começará a piscar e o aparelho começará a aquecer automaticamente.
- Pressione o botão “+/-” para selecionar uma definição de calor adequada ao seu tipo de cabelo. O indicador digital vai piscar até que a temperatura pretendida seja atingida. Logo que a temperatura for atingida, o mostrador digital permanecerá com uma cor uniforme.
- Atenção:** As definições de temperatura do aparelho serão bloqueadas automaticamente após 5 segundos. (Ver Controle de Ativação de Interruptor).
- Premindo a pinça, coloque o aparelho a meio de uma madeixa e reparta os cabelos uniformemente entre a pinça e o tubo.
- Depois, baixe a pinça com

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E	C459E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
WARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals. VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylindrer eller metalldelar medan de är varma.	ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og hals. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaa putkea tai metallisiin osiin laitteesta ottaessasi kuumaa.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, τα αυτιά και τα χέρια. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλίνδρους ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításra ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülle, arcra és nyakra. FIGYELEM! Ne érjen a felforrósodott készülék csővéhez és felszereléséhez.	OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia do nmięnego kontaktu s skórą, przede wszystkim w okolicy oczu, uszu, oblicza e karku. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrane.	POPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepříšel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličje a krku. POPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavně nebo kovových částí spotřebiče.	ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun dokunmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihaz sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.
Byta aktiveringskontroll VIKTIGT! Denna apparat har fördöjrd aktiveringskontroll. Ommedelbart efter att du slagit på apparaten kan du justera temperaturinställningarna. 5 sekunder efter att apparaten slagits på låses temperaturknapparna automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du ner knappen "+/-" under 1-2 sekunder. Detta kommer aktivitera låsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i låsläget trycker du ner knappen märkt med ☹ under apparaten stängs av.	Byrteaktiveringskontroll VIKTIGT! Dette apparatet inneholder forskint aktiveringskontroll. Umiddelbart etter at du har slått på apparatet kan du justere temperaturrestillingene. 5 sekunder etter at apparatet er på, vil temperaturnappene automatisk låses. For å justere varmeinstillingene hold nede "+/-"-knappen i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsemodus og tillate at innstillingene endres. For å slå av apparatet mens det er i låsemodus hold nede knappen merket ☹ til apparatet slår av.	Aktivoivoinn hallinta TÄRKEÄ! Tässä laitteessa on viivästetty aktivoivoinn hallinta. Pystyt säätämään lämpötila-asetuksia lämpötilamästi sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle. Kun laite on ollut päällä 5 sekuntia, lämpötilapainikkeet lukittuvat automaattisesti. Voit säätää lämpöasetuksia pitämällä "+/-"-painiketta painettuna 1-2 sekunnin ajan. Tällöin lukitustila kytkeytyy pois päältä ja asetuksia voi muuttaa. Sammuta laite sen ollessa lukitustilassa pitämällä ☹-painiketta painettuna, kunnes laite sammuu.	Ακτιβοποίηση διακόπτη ΤΑΡΚΕΑ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "+/-" για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος και είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη ☹ μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.	Gombzároló funkció FONTOS! A készülék késleltetett gombzároló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a "+/-" gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárolt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni zárolt állapotban lévő készülékét, tartsa nyomva a ☹ gombot, amíg ki nem kapcsol.	Automatyczne blokowanie przycisków UWAGA! To urządzenie posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk "+/-" przez 1-2 sekundy. Wyłącz to blokadę i pozwoli na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem ☹, do chwili wyłączenia urządzenia.	NÁVOD K POUŽITÍ • Dbejte na to, aby byly vlnsy suché, a pročesajte je, aby nebyly zacuchané. Vlnsy rozdělte na sečky, aby byly připravené k úpravě. • Pro zapnutí spotřebiče stiskněte a podržte tlačítko ☹ na 1 až 2 sekundy. Digitální displej začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat. • Stiskněte tlačítko +/- a nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky změněno po 5 sekundách. (Viz Přepínací aktivace ovládní) • Stiskněte páčku a umístěte spotřebič do poloviny části vlasů a vlnsy rovnoměrně rozložte mezi páku a válec. • Jakmile jsou vlnsy na místě, opatrně uvolněte páčku, čímž vlny bezpečně zajistíte mezi páčkou a válcem. Opatrně posunujte spotřebičem dolů ke konečkům vlasů. • Vlnsy navíte kolem válce pod mírným úhlem, aby se spirálovitě obtočily kolem válce. Při navíjení vlasů kolem válce se snažte vlny nepřekrývat a snažte se rovnoměrně rozložit, aby se celá část dotýkala válce. • Držte na místě po dobu 5–8 sekund, v závislosti na typu vlasů. • Chcete-li spotřebič odebrat z vlasů, stiskněte páčku a odhártněte spotřebič bly. • Při stylingem nechte vlny vychladnout. • Postup opakujte pro každý pramen vlasů. • Po použití vypněte spotřebič stisknutím a podržením tlačítka ☹, a vypojte je ze zásuvky. • Před ulovením nechte spotřebič vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчешите, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди. • Нажмите и удерживайте кнопку с маркировкой ☹ в течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться. • Для установкн пожелатой для вашего типа волос температуры нажмите кнопку "+/-". Цифровой дисплей будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры цифровой дисплей будет оставаться постоянно в цвете. Обратите внимание: Температурные настройки этого прибора автоматически заблокируются через 5 секунд. (См. Регулировка включения переключателя). • Нажмите на рычажок, поместите волосы посередине пряди (пальца и равномерно распределите волосы между рычажком и нагревательным элементом). • Осторожно отпустите рычажок, зажав волосы между рычажком и нагревательным элементом. Аккуратно передвиньте прибор вниз по пряди до кончиков волос. • Накрутите прядь на нагревательный элемент под небольшим углом таким образом, чтобы волосы закручивались вокруг прибора по спирали. Накручивая прядь на нагревательный элемент, проследите за тем, чтобы завитки не накладывались друг на друга и волосы распределялись равномерно: вся прядь должна в результате соприкасаться с поверхностью нагревательного элемента. • Удерживайте прядь накрученной на прибор в течение 5-8 секунд, в зависимости от типа волос. • Чтобы освободить прядь, нажмите на рычажок и извлеките прибор из волос. • Дайте локанам остыть перед тем, как оформить их в прическу. • Используйте подобный метод все остальные пряди волос. • Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку ☹ и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети. • Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его на хранение.	Ekinleştirme Kontrolünü Değiştirme ÖNEMLİ! Bu cihaz, gecikmiş etkinleştirme kontrolüne sahiptir. Cihazı açtıktan hemen sonra, sıcaklık ayarını yapabilirsiniz. Cihaz 5 saniye açık kaldıktan sonra sıcaklık düğmeleri otomatik olarak kilitlenin. Sıcaklık ayarını yapmak için "+/-" düğmesini 1-2 saniye basılı tutun. Bunu yaptığınızda kilitle modu devre dışı kalır ve ayarları değiştirmenize izin verilir. Cihazı kilit modundan kapatmak için cihaz kapanana dek ☹ işaretili düğmeyi basılı tutun.
BRUKSANVISNING • Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Tryck och håll ner knappen märkt med ☹ under 1-2 sekunder för att slå på apparaten. Den digitala skärmen kommer börja blinka och apparatet att värmas upp automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du på knappen "+/-" under 1-2 sekunder. Detta kommer aktivera låsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i låsläget trycker du ner knappen märkt med ☹ tills apparaten stängs av.	BRUK AV APPARATET • Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk og hold knappen merket ☹ i 1-2 sekunder for å slå apparatet på. Det digitale displayet vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp. • Trykk på "+" / "-"-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til ønsket varmeinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser det digitale displayet permanent. Merk: Apparatets temperaturrenstillinger vil låses automatisk etter 5 sekunder. (Se Bryteraktiveringskontroll). • Trykk på knappen, plasser apparatet halvveis opp på hårseksjonen og fordel håret jevnt mellom knappen og røret. • Når håret er på plass, må du slippe knappen forsiktig og feste håret mellom knappen og røret. Før apparatet skånsmøt ned til hårtuppen. • Vile håret rundt røret med noe vinkling, så håret legger seg rundt røret i spiralbevegelse. Mens du vikler håret rundt røret, må du ikke prøve å overlappe håret, men pøse at håret fordeles jevnt slik at hele seksjonen berører røret. • Håll på plavts i 5–8 sekunder, beroende på hårtyp. • Ta bort apparaten fra håret genom att trycka på spaken och dra ur apparatet. • Låt locken svalna innan du stylar den. • Upprepa i varje hårsektion. • Stäng av apparaten när du är hela knappen tryckt, som för å slå av og pluggue ut apparatet. • Låt apparaten svalna innan du legger undan den.	BRUK AV APPARATET • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampamalla hiukset kaultaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite painamalla ☹-painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan. Digitaalinen näyttö alkaa vilkkua, ja laite alkaa lämmetä automaattisesti. • Valitse huystyyppistä sopiva lämpöasetus painamalla "+/-"-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, digitaalinen näyttö jää palamaan kiinteästi. Huomaa: Laitteen lämpötila-asetukset lukittuvat automaattisesti 5 sekunnin kuluttua. (Katso Aktivoivoinn hallinta.) • Paina vipua ja aseta laite hiusion pöuolivälin. Levitä hiukset tasaisesti viivan ja putken välissä. Liu'uta laitetta varovasti tiuaksi kiinni viivan ja putken välissä. Liu'uta laitetta varovasti tiuaksi kiinnien latvoihin asti. • Kierrä hiuksia putken ympärille kevyessä kulmassa, jotta hiukset kietoutuvat putkeen spiraalimaisesti. Kun kiertät hiuksia putken ympärille, vältä hiusten kasautumista päällekkäin ja varmista, että hiukset levittyvät tasaisesti niin, että koko hiusion koskee putkea. • Hoidi 5–8 sekunnat, avhengig av hårtypen din. • For å fjeme apparatet fra håret, må du trykke på knappen og dra apparatet ut. • Låt locken svalna innan du stylar den. • Upprepa i varje hårsektion. • Stäng av apparaten när du är hela knappen tryckt, som för å slå av og pluggue ut apparatet. • Låt apparaten svalna innan du legger undan den.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενιστεί τα για να τα χειριζόμαστε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το μορφοίρισμα. • Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη ☹ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ψηφιακή οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται αυτόματα. • Πατήστε το κουμπί "+/-" για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ψηφιακή οθόνη παραμένει σταθερά αναμμένη. Λάβετε υπόψη τα εξής: Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας της συσκευής κλειδώνουν αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα. (Δείτε την παράγραφο «Έλεγχος ενεργοποίησης διακόπτη».) • Πιέζοντας το μοχλό, τοποθετήστε τη συσκευή στη μέση και προς το πάνω μέρος μιας τούφας και απλώστε τα μαλλιά ομοιόμορφα μεταξύ του μοχλού και του θερμανόμενου σωλήνα. • Μόλις εφαρμόσουν σωστά τα μαλλιά, αφήστε προσεκτικά τον μοχλό, κλείνοντας τα μαλλιά μεταξύ του μοχλού και του θερμανόμενου σωλήνα. Στρέψτε απαλά τη συσκευή προς τις άκρες των μαλλιών σας. • Anna hiuksia putken ympärille kevyessä kulmassa, jotta hiukset kietoutuvat putkeen spiraalimaisesti. Kun kiertät hiuksia putken ympärille, vältä hiusten kasautumista päällekkäin ja varmista, että hiukset levittyvät tasaisesti niin, että koko hiusion koskee putkea. • Pidä paikoillaan 5-8 sekunnia huystyyppistä riippuen. • Poista laite hiuksista painamalla vipua ja vetämällä laite pois. • Anna hiikaran jäähtyä ennen muotoilua. • Toista sama kaikille hiusion osioille. • Käytön jälkeen paina ☹-painike pohjaan sammuttaaksesi ja kytkäksesi laitteen irti. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	Következő lépések • Tartsa a helyén 5-8 másodpercig, a haj típusától függően. • A készülék hajról történő eltávolításához nyomja meg a kart és húzza el a készüléket. • Csavarja fel a hajat lazán a henger köré úgy, hogy a haj spirál mozdulatlalt tekeredjen a hengerre. Próbálja úgy a henger köré csavarni a hajt, hogy a haj ne fedje egymást, és győződjön meg róla, hogy egyenletesen eloszlatat-e a hajat a henger teljes felületén. • Tartsa a helyén 5-8 másodpercig, a haj típusától függően. • A készülék hajról történő eltávolításához nyomja meg a kart és húzza el a készüléket. • Kifésültesse előtt hajgyla lehelni a hajtincset. • Ismételje meg a műveletet minden hajtincssel. • Használat után kapcsolja ki a készüléket az ☹ gomb megnyomásával, majd húzza ki a csatlakozóból. • Hagyja a készüléknek lehűlni, mielőtt eltetzi.	Ustawienia temperatury Jeśli máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlnsy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlnsy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití je doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku. K dispozici je 6 teplotních stupňů, a to 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C a 210°C.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчешите, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди. • Нажмите и удерживайте кнопку с маркировкой ☹ в течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться. • Для установкн пожелатой для вашего типа волос температуры нажмите кнопку "+/-". Цифровой дисплей будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры цифровой дисплей будет оставаться постоянно в цвете. Обратите внимание: Температурные настройки этого прибора автоматически заблокируются через 5 секунд. (См. Регулировка включения переключателя). • Нажмите на рычажок, поместите волосы посередине пряди (пальца и равномерно распределите волосы между рычажком и нагревательным элементом). • Осторожно отпустите рычажок, зажав волосы между рычажком и нагревательным элементом. Аккуратно передвиньте прибор вниз по пряди до кончиков волос. • Накрутите прядь на нагревательный элемент под небольшим углом таким образом, чтобы волосы закручивались вокруг прибора по спирали. Накручивая прядь на нагревательный элемент, проследите за тем, чтобы завитки не накладывались друг на друга и волосы распределялись равномерно: вся прядь должна в результате соприкасаться с поверхностью нагревательного элемента. • Удерживайте прядь накрученной на прибор в течение 5-8 секунд, в зависимости от типа волос. • Чтобы освободить прядь, нажмите на рычажок и извлеките прибор из волос. • Дайте локанам остыть перед тем, как оформить их в прическу. • Используйте подобный метод все остальные пряди волос. • Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку ☹ и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети. • Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его на хранение.	Isı Ayarları Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.	
Värmeinställningar Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturerna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningsinfallet för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.	Varmeinnstillingar Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, bruk høre innstillingene for høyere varme. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.	Lämpöasetukset Käytä alhaisempia lämpöasetuksia, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkeat tai värijätyt. Jos hiuksesi ovat paksut, käytä korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa tehdä aina käyttöttesti ensimmäisessä käytössä varmistaaksesi, että käytät huystyyppille sopivia lämpötiloja. Aloita käyttä alimmasta lämpötilasta ja nostaa lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.	Λάβετε υπόψη τα εξής Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπόζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρά τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Hőmérséklet-beállítások Ha Önek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagságú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítás érdekében, hogy a haj típusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kézzel a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.	Ustawienia temperatury Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zaczynj od najniższych ustawień i zwiększj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.	Nastavení ohřevu Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlnsy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlnsy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití je doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku. K dispozici je 6 teplotních stupňů, a to 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C a 210°C.	Регулировка температуры Если у вас тонкие, мягкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для густых волос используйте более высокие температурные настройки. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme amaçlı otomatik kapanma özelliği vardır. Eğer cihaz 60 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz gücü tekrar açmak için ☹ düğmesini 1-2 saniye basılı tutmanız yeterlidir.
Automatisk avstängning Apparatens har en automatisk avstängningsfunktion för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 60 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten trycker du och håller in knappen ☹ under 1-2 sekunder för att slå på strömmen.	Automatisk avstenging Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 60 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker og holder du på ☹-knappen i 1-2 sekunder for å slå det på igjen.	Automaattinen sammutus Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävää automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 60 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke virta takaisin päälle painamalla ☹-painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan.	Ρυθμίσεις θερμότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπόζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρά τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Következő lépések 6 hőmérséklet-beállítás közül választhat, amelyek a következők: 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C és 210°C.	Automatyczne blokowanie przycisków A készüléket a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval láttuk el. Ha a készülék több mint 60 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen nyomja meg és 1-2 másodpercig tartsa nyomva a ☹ gombot a bekapcsolásához.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládájte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebiči vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Регулирование температуры Если у вас тонкие, мягкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для густых волос используйте более высокие температурные настройки. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.	İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

Электрические щипцы для волос
 Производитель: Бэбилик САРЛ
 Промышленная зона Валь де Кальвини
 59141 Иви
 Франция
 Импортёр: ООО «Бэбилик Восток»
 117405, Москва, ул. Дорожная д.60Б
 Факс +7 495-7874389
 Сделано в Китае
 Дата производства (неделя, год): см. на товаре

EAC